LIÊN DOANH VIỆT - NGA
VIETSOVPETRO
XÍ NGHIỆP XÂY LẮP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 125/25-XL/KHLCNT
Ngày: 20/06/2025

"THỎA THUẬN"
"СОГЛАСОВАНО"

Phó Giám Đốc Vật tư
Заместитель Директора ПСОРОНГД

Signed by: Елкин Игорь Анатольевич
Date: 23.06.2025 14:24:06
Certified by: Vietsovpetro CA

ЕЛКИН И. А
Vũng Tàu, ngày tháng năm

Phó Giám Đốc Dịch Vụ
Заместитель Директора ПСОРОНГД

Signed by: Lê Quốc Anh
Date: 23/06/2025 14:26:32
Certified by: Vietsovpetro CA

LÊ QUỐC ANH
Vũng Tàu, ngày tháng năm

"PHÊ DUYỆT"
"УТВЕРЖДАЮ"

Giám Đốc XNXLKS&SC
Директор ПСОРОНГД

Signed by: Phạm Thanh Bình
Date: 23/06/2025 15:02:07
Certified by: Vietsovpetro CA

PHẠM THANH BÌNH
Vũng Tàu, ngày tháng năm

Chánh Kỹ Sư
Главный инженер ПСОРОНГД

Signed by: Багнюков Алексей Юрьевич
Date: 23.06.2025 14:27:23
Certified by: Vietsovpetro CA

БАГНЮКОВ А. Ю
Vũng Tàu, ngày tháng năm

KẾ HOẠCH LỰA CHỌN NHÀ THẦU
ПЛАН ВЫБОРА ПОДРЯДЧИКА

Gói thầu/ *На приобретение*: Timber For Mudmat.

Đơn vị đặt hàng/ *Заказчик*: **Phòng Kỹ Thuật/ *ПТО***.

Đơn hàng số/ *Заявка No*: **DVN-VT-2273/25-XL-DA-TTH**, ngày/ *Дата* 20/06/2025.

Ngày nhận đơn hàng/ *Дата получения заявки отделом исполнителем*: 20/06/2025.

Ngày bắt đầu thực hiện/ *Дата начала реализации*: 20/06/2025.

Phòng thực hiện/ *Исполнитель*: **Phòng Thương Mại/ *KO*.**

Tên hàng hóa/dịch vụ/ *На приобретение*: **Timber For Mudmat.**

Loại gói thầu: Mua sắm hàng hóa
Вид тендерного пакета: на приобретение товаров

Giá gói thầu/ *Стоимость тендерного пакета*:	**49,408.63 USD**	~	**1,276,719,103 VNĐ**
Trong đó bao gồm/ *Включая*:			
- Giá trị hàng hóa/ *Стоимость товаров*:	**44,916.94 USD**	~	**1,160,653,730 VNĐ**
- Dự phòng/ *Запас*:	**0.00 USD**	~	**0 VNĐ**
- Giá trị thuế GTGT/*НДС*:	**4,491.69 USD**	~	**116,065,373 VNĐ**

Văn bản này được xác thực tại https://eoffice.vietsov.com.vn với số định danh: 1183/25-CV-PTMDV/XL

Dự án/ *Проект*: EPCIC Dự án Phát triển mỏ Thiên Nga - Hải Âu Giai đoạn 1 Lô 12/11, ngoài khơi Việt Nam/ *Проект разработки месторождения EPCIC Thien Nga - Hai Au, фаза 1, Блок 12/11, шельф Вьетнама*.

Nguồn tài chính / *Источник финансирования*: Mục/ *Пункт*: **25.26.02.02**

Mục B.II.3 - Kế hoạch mua sắm hàng hóa, xây lắp và thuê dịch vụ - giai đoạn thực hiện dự án (Rev.0) - tính đến ngày 28/05/2025/ *План закупки товаров, монтажа и аренды услуг - На этапе реализации проекта - Версия 0 - по 28/05/2025г.*

Kế hoạch thanh toán theo năm 2025/ **49.408,63 USD ~ 1.276.719.103 VNĐ**
План выполнения оплат 2025г:

1. Hình thức lựa chọn nhà thầu: **Đấu thầu rộng rãi trong nước (đăng báo Đấu thầu).**
   Форма выбора подрядчика: Расширенный и внутренний тендер (Опубликовало в Тендерном бюллетене).
2. Quy trình lựa chọn nhà thầu: **Quy trình bình thường**
   Процедура выбора подрядчика: Стандартная.
3. Phương thức lựa chọn nhà thầu: **Một giai đoạn, một túi hồ sơ**
   Способ выбора подрядчика: Одноэтапный, однопакетный.
4. Kế hoạch thực hiện (44.0 ngày làm việc):
   График исполнения (44.0 рабочих дней):

Stt ***№.***	***Các bước*** ***Этапы исполнения***	***Thời gian thực hiện (ngày)*** ***Срок исполнения (день)***
1.	Lập, trình ký tắt kế hoạch lựa chọn nhà thầu (KHLCNT), Hồ sơ mời thầu (HSMT). *Составление и визирование Плана выбора подрядчика и Документов приглашения на тендер.*	3.0
2.	Trình Phó Giám đốc Vật Tư và Phó GĐDV thỏa thuận; Chánh kỹ sư phê duyệt KHLCNT, HSMT. *Утверждение руководством ПСОРОНГД - Плана выбора подрядчика и Документов приглашения на тендер.*	1.0
3.	Trình Giám Đốc XNXLKS&SC phê duyệt KHLCNT, HSMT. *Утверждение Директором ПСОРОНГД - Плана выбора подрядчика и Документов приглашения на тендер.*	1.0
4.	Thông báo mời thầu trên trang web Vietsovpetro và chuẩn bị nộp Hồ sơ dự thầu (HSDT), mở thầu. *Опубликование информации Разместить объявление на сайте «Вьетсовпетро». Получение тендерных предложений, готовка поставки предложений и вскрытие тендерных предложений.*	12.0
5.	Đánh giá sơ bộ HSDT. *Предварительная оценка тендерных предложений.*	1.0
6.	Đánh giá kỹ thuật HSDT. *Оценка тендерных предложений по технике.*	5.0
7.	Đánh giá thương mại HSDT và lập báo cáo đánh giá HSDT và xử lý tình huống (nếu có), trình ký tắt tổ chuyên gia. *Оценка тендерных предложений по коммерции, составление и визирование отчета оценки тендерных предложений.*	3.0

Văn bản này được xác thực tại https://eoffice.vietsov.com.vn với số định danh: 1183/25-CV-PTMDV/XL

Stt *№.*	*Các bước* *Этапы исполнения*	*Thời gian thực hiện (ngày)* *Срок исполнения (день)*
8.	Trình Phó Giám đốc Vật Tư và Phó GĐDV thỏa thuận; Chánh kỹ sư phê duyệt báo cáo đánh giá HSDT. *Утверждение руководством ПСОРОНГД отчета оценки тендерных предложений.*	1.0
9.	Trình Giám Đốc XNXLKS&SC phê duyệt báo cáo đánh giá HSDT. *Утверждение руководством ПСОРОНГД отчета оценки тендерных предложений.*	1.0
10.	Họp đàm phán thương thảo hợp đồng (nếu cần) với nhà thầu xếp hạng nhất và lập báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu, trình ký tắt tổ chuyên gia. *Переговоры с поставщиками по проекту контрактов. Составление и визирование отчета о результатах выбора подрядчика.*	3.0
11.	Trình Phó Giám đốc Vật Tư và Phó GĐDV thỏa thuận; Chánh kỹ sư phê duyệt báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu. *Утверждение руководством ПСОРОНГД отчета о результатах выбора подрядчика.*	1.0
12.	Trình Giám Đốc XNXLKS&SC phê duyệt báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu. *Представление Директором ПСОРОНГД отчета о результатах выбора подрядчиков для утверждения.*	1.0
13.	Thông báo kết quả đấu thầu cho nhà thầu và nhận bảo đảm thực hiện hợp đồng. *Уведомление о результатах выбора подрядчика.*	3.0
14.	Soạn thảo Hợp đồng và trình ký tắt. *Составление и визирование контракта.*	3.0
15.	Trình Giám Đốc XNXLKS&SC ký hợp đồng và đóng dấu VSP. *Утверждение Директором ПСОРОНГД контракта и печать «VSP».*	1.0
16.	Giao hợp đồng cho nhà thầu và nhận lại hợp đồng. *Передать контракт подрядчикам а затем взять на себя.*	4.0
	Tổng số ngày ***Сумма дней***	**44.0**

5. Thời gian bắt đầu tổ chức lựa chọn nhà thầu: tháng 06/2025.
Время начали организации выбора подрядчика: 06/2025.

6. Hình thức hợp đồng: **Hợp đồng trọn gói**
Вид контракта/договора: Под ключ.

7. Thời gian thực hiện hợp đồng: **84 ngày lịch kể từ ngày phát hành thông báo trúng thầu.**
Срок поставки товара/выполнения контракта: 84 день со дня выпуска уведомлевния о победе тендера.

8. Tổ chuyên gia đánh giá HSDT:
Рабочая группа экспертов:

- Tổ trưởng Tổ chuyên gia/ *Руководитель рабочей группы*: **Bùi Minh Thanh** – Phó Phòng TM/ *Зам. Начальник ОУ* – Số chứng chỉ NVĐT: 072/ĐTSG01/1FA.

Văn bản này được xác thực tại https://eoffice.vietsov.com.vn với số định danh: 1183/25-CV-PTMDV/XL

- Tổ phó Tổ chuyên gia phụ trách kỹ thuật/ *Зам.Руководителя группы по тех.вопросам*: **Đồng Văn Nhường –** Trưởng Phòng Kỹ Thuật/ *Начальник ПТО* – Số chứng chỉ NVĐT*:* CĐDK/BDTX/2011/1275.

- Các chuyên gia về kỹ thuật, tài chính và thương mại:
  Члены рабочей группы экспертов по техническим, финансовым, коммерческим вопросам:

Đại diện đơn vị đặt hàng *Представитель подразделения - заказчика*	Borodin E.S.	Phó Phòng Kỹ Thuật *Зам. Начальника ПТО*
Đại diện đơn vị đặt hàng *Представитель подразделения - заказчика*	Lê Xuân Trường	Kỹ sư Phòng Kỹ Thuật *Инженер ПТО*
Đại diện phòng ban liên quan *Представители функциональных отделов*	Phạm Minh Quang	Chuyên viên P.TK – *ОП* *Специалист ОП*
Đại diện phòng ban liên quan *Представители функциональных отделов*	Đào Đức Hiếu	Kỹ sư P.TK – *ОП* *Инженер ОП*
Đại diện phòng ban liên quan *Представители функциональных отделов*	Nguyễn Huy	Kỹ sư P.TK – *ОП* *Инженер ОП*
Đại diện phòng ban liên quan *Представители функциональных отделов*	Trần Văn Đại	Kỹ sư P.TK – *ОП* *Инженер ОП*
Đại diện Phòng Kế toán *Представитель БО СП*	Nguyễn Thị Thanh Hà	Trưởng Phòng P. Kế toán/ *Гл. Бухгалтер*
Đại diện Phòng thực hiện *Представитель КО*	Vũ Văn Hiểu	Kỹ sư Phòng TM/ *Инженер ОУ*

9. Tổ chuyên gia hoặc các thành viên các phòng, đơn vị được chỉ định chịu trách nhiệm soạn thảo Hồ sơ mời thầu trên cơ sở dự thảo do phòng thực hiện lập để trình Lãnh đạo phê duyệt.

   Рабочая группа экспертов проводит рассмотрение и принятие подготовленных отделом-исполнителем Документов приглашения на тендер/ Документов запросов для представления Руководству СП «Вьетсовпетро» на утверждение.

10. Căn cứ tiêu chuẩn đánh giá được phê duyệt trong Hồ sơ mời thầu, Tổ chuyên gia tổ chức đánh giá Hồ sơ dự thầu và lập Báo cáo đánh giá hồ sơ dự thầu (nếu cần thiết), Báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu trình Lãnh đạo Vietsovpetro phê duyệt.

    На основании утвержденных критериев в Документах приглашения на тендер/ Документах запросов, Рабочая группа экспертов проводит рассмотрение и оценку тендерных предложений/ Предложения по тендерным требованиям, составление и представление Отчета оценки тендерных предложений (при необходимости), Отчета о результатах выбора подрядчика Руководству СП «Вьетсовпетро» на утверждение.

    Việc làm rõ Hồ sơ dự thầu phải bảo đảm nguyên tắc không làm thay đổi nội dung cơ bản của hồ sơ dự thầu đã nộp, không thay đổi giá dự thầu và được thực hiện như sau:

    Уточнение Тендерных предложений должно обеспечить принцип сохранения основного содержания в поданном Тендерном предложении, сохранения предложенной цены и осуществляется следующие:

a. Làm rõ nội dung đề xuất về kỹ thuật:
   Уточнение технического содержания в Тендерных предложениях:

Văn bản này được xác thực tại https://eoffice.vietsov.com.vn với số định danh: 1183/25-CV-PTMDV/XL

Tổ chuyên gia về kỹ thuật soạn thảo nội dung cần làm rõ, ký visa (chữ ký điện tử); Tổ Trưởng, Tổ Phó kỹ thuật ký tắt; Giám Đốc XNXL phê duyệt nội dung và ký công văn gửi các nhà thầu.

Рабочая группа экспертов по технической части формирует содержание, которое необходимо уточнить, ставит визу (через электронное подписание); Заместитель руководителя группы должен согласовать (через электронное подписание); Директором ПСОРОНГД утверждает содержание и подписывает письмо для рассылки подрядчикам.

b. Làm rõ nội dung đề xuất về Tài chính -Thương mại.

Уточнение финансово-коммерческого содержания в Тендерных предложениях:

Tổ chuyên gia về Tài chính Thương mại soạn thảo nội dung cần làm rõ, Tổ Trưởng tổ chuyên gia ký tắt; Giám Đốc XNXL phê duyệt và ký công văn gửi nhà thầu.

Рабочая группа экспертов по финансово-коммерческим вопросам формирует содержание, которое необходимо уточнить, ставит визу (через электронное подписание); Директором ПСОРОНГД утверждает содержание и подписывает письмо для рассылки подрядчикам.

c. Trong trường hợp cần phải xử lý tình huống, Tổ Trưởng Tổ Chuyên Gia gửi báo cáo cho Giám Đốc XNXLKS&SC xin chỉ đạo trước khi gửi làm rõ cho các nhà thầu.

При необходимости разрешения возникающих вопросов, Руководитель рабочей группы экспертов представляет отчет Директором ПСОРОНГД для получения указаний перед направлением писем с уточнениями подрядчикам.

11. Tổ chuyên gia chịu trách nhiệm về tiến độ xem xét, đánh giá HSDT. Phòng thực hiện chịu trách nhiệm theo dõi tiến độ thực hiện lựa chọn nhà thầu.

Рабочая группа экспертов отвечает за своевременное рассмотрение тендерных предложений и их оценку. Отдел-исполнитель несет ответственность за осуществление контроля за выполнением проведения тендера.

***Ký tắt**/Виза:*

Phó phòng PTM/ *Зам. Начальника ОУ*	Signed by: Bùi Minh Thanh Date: 23/06/2025 07:27:39 Certified by: Vietsovpetro CA	Bùi Minh Thanh
Trưởng Phòng KT/ *Начальника ПТО*	Signed by: Đồng Văn Nhường Date: 21/06/2025 15:55:18 Certified by: Vietsovpetro CA	Đồng Văn Nhường
Trưởng Phòng Thiết Kế/*Начальника ОП*	Signed by: Trần Sỹ Thái Date: 22/06/2025 10:55:51 Certified by: Vietsovpetro CA	Trần Sỹ Thái
Trưởng phòng PVT/ *Начальник ОМТС*	Signed by: Trương Xuân Thủy Date: 23/06/2025 07:27:18 Certified by: Vietsovpetro CA	Trương Xuân Thủy
Chánh Kế toán/ *Гл. Бухгалтер*	Signed by: Nguyễn Thị Thanh Hà Date: 23/06/2025 14:21:01 Certified by: Vietsovpetro CA	Nguyễn Thị Thanh Hà

Tài liệu đính kèm: Đơn hàng DVN-VT-2273/25-XL-TTH

Signed by: Vũ Văn Hiểu
Date: 21/06/2025 15:11:13
Certified by: Vietsovpetro CA

Văn bản này được xác thực tại https://eoffice.vietsov.com.vn với số định danh: 1183/25-CV-PTMDV/XL